



麦迪臣之家
精神健康服务

CONNECT 生心相连计划 CONNECTAR

地址: 253号南街3楼,
(253 South St, 3rd Floor)

New York, NY, 10002

Office # 电话: 212-720-4580

Fax # 传真: 212-732-9297

Email 电邮: CONNECT@hmhonline.org

Offering Culturally and linguistically
competent services

提供具有文化和语言能力的服务

Servicios Cultural y Lingüísticamente

Competentes

生心相连计划是由
纽约市健康和心理卫生部资助

Financiado por el Departamento de
Salud



HAMILTON-MADISON HOUSE

麦迪臣之家 精神健康服务

Behavioral Health Programs
我们有以下心理/精神健康服务项目
**Programas de Salud del
Comportamiento**

- Asian American Recovery Services
亚裔心理 (毒品和酒精) 康复服务
Servicios de Recuperación Asiático-
Americanos
Phone 电话: 212-720-4520
Email 电邮: RecoveryServices@hmhonline.org
- Personalized Recovery Oriented Services
个人化心理/精神恢复服务
Servicios Personalizados Orientados a la
Recuperación
Phone 电话: 212-720-4558
Email 电邮: PROspectPlace@hmhonline.org
- Outpatient Behavioral Health Services
行为心理/精神健康门诊部
Servicios de Salud del Comportamiento
para pacientes Ambulatorios
Phone 电话: 212-720-4540
Email 电邮: BehavioralHealth@hmhonline.org
- CONNECT 生心相连计划 CONNECTAR
Phone 电话: 212-720-4580
Email 电邮: CONNECT@hmhonline.org

WHAT IS CONNECT?

CONNECT stands for
Continuous Engagement between
Community and Clinic Treatment
我们项目 的宗旨是要帮助有精神健康服务需
要人士能持续得到应有的社区和心理治疗服务,
并透过以下方式来提升服务品质
CONNECT significa Compromiso Continuo
entre la Comunidad y el Tratamiento
Clínico

- Extends the clinic into the community 与
社区周边的诊所沟通, 并一同建立符合该社
区精神健康需要人士临床及非临床服务来提
升心理健康与生活质量。
Extiende la clínica a la comunidad
- Provides an extra layer of support
提供上门服务, 无论是就诊者家中或社
区。服务包括; 心理辅导, 药物治疗管
理, 个案管理服务 etc. Proporciona una capa
adicional de apoyo
- Help clients gain rapid access to case
management and clinical services
帮助客户快速获得病例管理和临床服务
Ayuda a los clientes a obtener un
acceso rápido a la gestión de casos y
a los servicios clínicos

WHO IS IN CONNECT?

The CONNECT Team includes
Case Managers, Prescribers,
Licensed Clinicians
服务团队包括; 个案专员, 执照社工或辅导
员, 心理医生, 精神科医生等
El Equipo de CONNECT incluye:
Administradores de Casos, Prescriptores,
Médicos Autorizados

ELIGIBILITY 服務對象 ELEGIBILIDAD



- NYC resident 居住在纽约市
Residente de Nueva York
- Must be 18 or older 年龄18岁或以上
Debe tener 18 años o mas
- Have a mental health diagnosis or emotional distress experience
已被诊断有心理/精神健康疾病
或是有心理/精神健康疾病的症状, 例如忧郁, 燥郁或焦虑症等
Tener un diagnóstico de salud mental o experiencia de angustia emocional
- Priority given to individuals recently released from correctional health facilities 近期从惩教署释放者优先
Prioridad dada a las personas recientemente liberadas de los centros de salud correccionales
- Individuals stepping down from mobile treatment services
有意愿从流动精神健康服务转至持续性服务
Personas que se dan de baja de los servicios de tratamiento móvil
- Individuals awaiting mental health services 正在等待接受指定的心理/精神健康服务
Personas que esperan servicios de salud mental
- Serve insured, under-insured, and non-insured regardless of immigration and/or insurance status
有无医疗保险均可, 不问移民身份
Prestar servicio a asegurados, sub-asegurados, y no asegurados, independientemente de su estatus migratorio o de seguro

CONNECT PROGRAM: CASE MANGEMENT

个案管理服务 - 专员/个案经理人

PROGRAMA CONNECT: GESTION DE CASOS



Housing Assistance; Supportive Housing Applications; Shelter placement 住房援助; 申请政府房屋补助, 政府楼, 残疾或特殊人群公寓, 临时庇护所等
Asistencia para la vivienda; Solicitudes de Vivienda de Apoyo; Colocación de Refugio



Benefits Enrollment; SNAP Benefits; SSI/SSD 申请或续期政府福利: 粮食卷, 政府医疗保险, 社安生活补助金, 社安残障补助金
Inscripción de Beneficios; Beneficios de SNAP; SSI/SSD



Legal Assistance; Tenant Rights 法律援助: 房租纠纷, 民事诉讼
Asistencia Legal; Derechos de Tenencia



Food Security or Assistance; Food Pantry 食物和营养保障
Asistencia en Seguridad Alimentaria; Despensa de Alimentos



Health and Wellness; Nutrition; Fitness Classes 健康与保健; 营养; 健身课程
Salud y Bienestar; Nutrición; Clases de Fitness



Finding Support Groups; Grief/Loss; Parenting Workshop 寻找支持小组; 悲伤/失落; 育儿工作坊
Encontrar Grupos de Apoyo; Duelo/Perdida; Taller de Crianza



Transportation Assistance; Medicaid Transportation Services; Access-A-Ride; Reduced Fare Metrocard 交通服务援助: 白卡医疗交通服务, Access-A-Ride, 申请半价车票等
Asistencia de Transporte; Servicios de Transporte de Medicaid; Acceso a Access-A-Ride; Metrocard Tarifa Reducida



Employment Support; Education Support, Other 就业援助; 寻找和联系适合的职业技能机构和就业机会. 寻找和联系适合的互助会
Apoyo al Empleo; Apoyo a la Educación; Otros

CONNECT PROGRAM: CLINICAL SERVICES

临床服务

Conectar el Programa SERVICIOS CLINICOS

- Psychotherapy 心理辅导
Psicoterapia
- Psychiatric and Psychological evaluation 心理和精神评估
Evaluación Psiquiátrica y Psicológica
- Psychosocial education 心理咨商
Educación Psiquisocial
- Medication management 药物治疗管理
Manejo de Medicamentos

THE AREA WE SERVE 主要服务区域

EL AREA QUE SERVIMOS



Lower East Side: Two Bridges/Chinatown
曼哈顿下东城, 唐人街, 和南街附近地区
La Parte Baja al Este: Dos Puentes / Barrio Chino